Sonic the Hedgehog
Sonic's Favourite Things
ソニックのお気に入り
Act: 001
MR. SONIC, WHEN YOU GO FWOOOSH! AND RUN SUPER FAST, WHAT'S YOUR FAVOURITE KIND OF COURSE TO RUN THROUGH?
SONIC'S FAVOURITE COURSE
WELL, THE FIRST THING YOU ALWAYS NEED IS A 360 LOOP. LOOPS FEEL AWESOME!
CORKSCREWS DON'T SLOW YOU DOWN, AND THEY'RE SUPER EXCITING!
I LOVE THE INTENSITY OF A SUDDEN DROP AFTER A CROKSCREW!
YOU ALSO CAN'T GO PAST THE THRILL OF A SPEEDY CURVE!
A SPRING JUMP AT HIGH SPEED ALWAYS GETS ME GOING!
I LIKE A GENEROUS NUMBER OF SPRINGS!
OF COURSE IT GOES WITHOUT SAYING THAT THERE SHOULD BE A DASH PANEL AT YOUR DESTINATION!
AND GOING DOWNHILL FROM A BIG JUMP IS... LIKE ICING ON THE CAKE!
Here I come!
WOW!
IT SOUNDS JUST LIKE A WATERSLIDE!
WATER'S... NOT REALLY MY THING.
SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/
©SEGA

Miles "Tails" Prower
Ghosts' Thanksgiving
オバケのお礼参り
Act: 002
LATELY I'VE FELT LIKE I'M BEING WATCHED.
COULD IT BE A G-GHOST?
IT'S JUST MY IMAGINATION, JUST MY IMAGINATION, JUST MY...
IMAGINATION.
HEEELP!
YOU.. WON'T LET ME GO HOME UNTIL I'VE FIXED THIS BROKEN HOURGLASS!?
SFX: CLANG, TING
OK, I'VE FIXED IT! I- I'M GOING NOW!
So SCARY...
THAT WAS ROUGH...
I NEVER WANT TO SEE ANOTHER GHOST AGAI-
I GET THAT YOU'RE GRATEFUL, BUT I DON'T NEED PRESENTS... PLEASE LEAVE ME ALONE!
SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/
©SEGA

Knuckles the Echidna
Ancient Memories
太古の記憶
Act: 003
THE KNUCKLES CLAN... I GUESS I'M THE LAST ONE LEFT.
LONG, LONG AGO, THE KNUCKLES TRIBE WAS BIG AND POWERFUL, OR SO I HEAR.
BUT THEY WERE BLINDED BY THEIR LUST FOR POWER. THEY CAUSED A STUPID WAR AND WERE DESTROYED OVERNIGHT.
WELL, I DON'T LIKE TO BE RUDE ABOUT MY HONOURED ANCESTORS, BUT THEY BROUGHT IT ON THEMSELVES.
IT'S DUMB TO THINK YOU CAN JUST SOLVE EVERYTHING BY STRENGTH ALONE.
ゴッ
SFX: BONK
THIS ONE HAS POTENTIAL!
OH, DON'T DO THAT!
Ancestor 1
Ancestor 2
HUH?
I GET THE FEELING I JUST DID SOMETHING REALLY STUPID...
SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/
©SEGA

SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/

©SEGA

http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/

©SEGA

Shadow the Hedgehog

影の来し方

Shadowy Past

Act. 006

SO THIS IS THE NEXT CHILD TO BE BORN?

MM

WHAT'S HIS NAME?

WELL, WE DON'T HAVE TO DECIDE JUST YET...

HOW ABOUT SHADOW! I THINK SHADOW WOULD BE GOOD.

SHADOW? OH, BECAUSE HE HAS BLACK FUR?

...BUT DON'T YOU THINK IT SOUNDS LIKE THE NAME OF A VILLAIN?

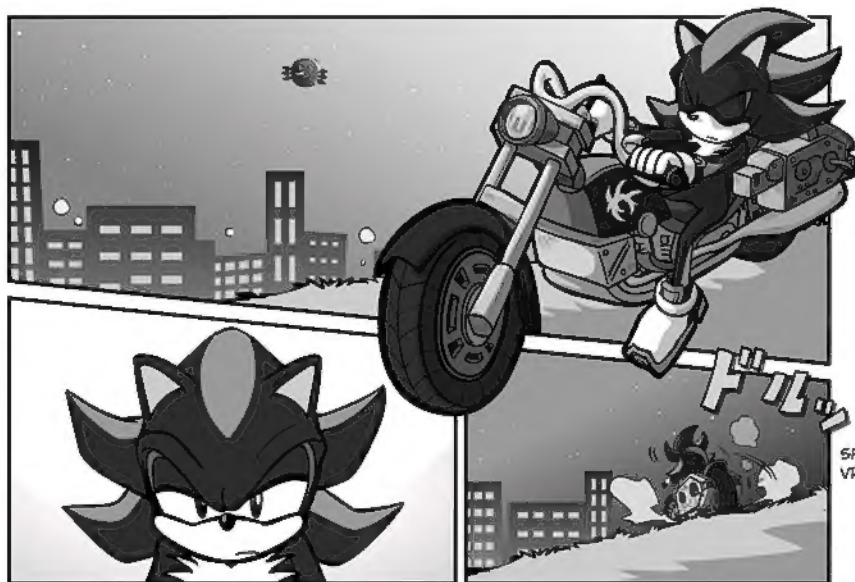
NOT AT ALL, IT'S A LOVELY NAME. LOOK...!

WHEREVER YOU GO, DARKNESS IS DARKNESS...

BUT A SHADOW POINTS YOU IN THE DIRECTION OF THE LIGHT.

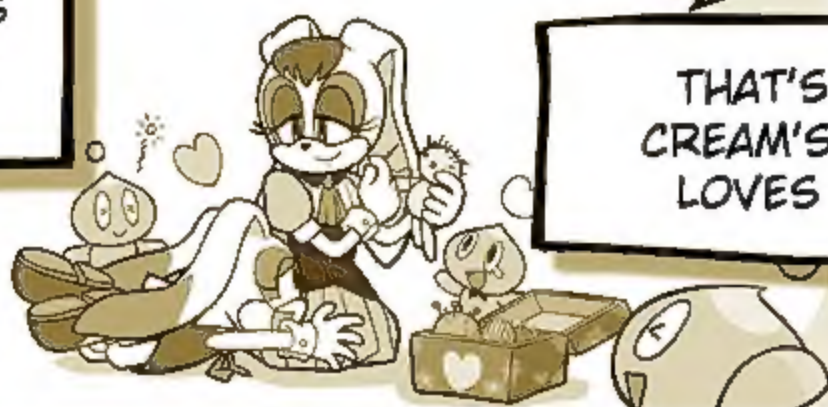
ISN'T THAT RIGHT...

SHADOW...?

©SEGA

Rouge the Bat
The Missing Documents
消えた機密書類
Act. 007
RIGHT, THOSE VERY IMPORTANT SECRET DOCUMENTS ARE NOW SAFELY WITH ME♪
BUZZZ-!
ごつん!
SFX: WHACK
WAH!
GYA!
HEY! WATCH WHERE YOU'RE FLYING, YOU!
SORRY...
THANK YOU FOR YOUR EFFORTS, ROUGE.
WHAT... ...A PICTURE BOOK?
OH NO!
IT MUST HAVE GOT SWITCHED WHEN I RAN INTO THAT GUY...!
THIS IS TOO HARD, I CAN'T READ IT...
SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/
©SEGA

E-123 Omega
戦士の戸惑イ
トマド
A Warrior's Dilemma
Act: 008
NEW TARGET ACQUISITION! DESTROY DR. EGGMAN'S ROBOTS!
ドガガガガガ
SFX: DAKKA DAKKA
Omega, chao!
Chao-!
Thank you, chao!
I DID NOT DO IT TO PROTECT YOU. I DID IT TO SHOW MY IMMENSE STRENGTH.
Flowers, chao~
Chao~
....
Bye bye chao~
LOGIC ERROR IN PROCESSING ROUTINES...
DOES NOT COMPUTE...
LOOK AT YOU OMEGA! YOU'RE THE HERO OF THE CHAOS, HUH? WHAT A POPULAR GUY YOU ARE!
AHAHA
MAYBE IT'S TIME YOU FOUND THAT SPECIAL SOMEONE. LOVE IS IN THE AIR, EH?
ジャキ
SFX: CH-CHK
STOP
SHUT UP
DESTROY
ROUGE!
ドガガガ
OOPS! I MADE HIM ANGRY
ひらり
SFX: FWOOP
ガガ
SFX: DAKKA DAKKA
SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/
©SEGA

Big the Cat
Together Forever
どこでもいっしょ
Act. 009
OHH, WHERE'S FROGGY GONE...
HE'S NOT HERE IN THE FIELD-
HE'S NOT IN THE HOUSE-
....
ひょい
SFX: HYUP
HE'S NOT IN THE POND EITHER...
WAIT A SECOND. WHAT...
....
FROGGY! I FOUND YOU- ♪
びょーん
SFX: BOING
HE WAS THERE ALL ALONG. I'M SO GLAD I FOUND HIM-
NOW WE'LL BE TOGETHER FOREVER- ♪
SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/
©SEGA

Cream the Rabbit
There, There
もうだいじょうぶ!
Act: 010
KIND-HEARTED CREAM UNDERSTANDS THE CHAOS' FEELINGS.
THAT'S WHY THE CHAOS ALL LOVE HER!
?
HM? WHAT'S WRONG?
Chao-
OH NO, YOUR DOLL'S BEEN HURT...
I'M SORRY, I CAN'T FIX THIS...
Chao-
Chao-
Chao-
Chao-
Chao-
If you all cry this much, it makes me sad too!
HEY NOW,
WHAT'S WRONG, DEAR?
うわーーーん
SFX: WAAA
Mama!?
KIND-HEARTED CREAM OFTEN CRIES IN SYMPATHY WITH OTHERS...
THAT'S WHY CREAM'S MAMA LOVES HER!
SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/
©SEGA

Vector the Crocodile
真実のゆくえ
The True Whereabouts
Act: 011
MY PUDDING HAS DISAPPEARED FROM THE FRIDGE.
I DON'T MEAN TO ACCUSE MY FRIENDS, BUT...
I WILL BE ASKING EACH OF YOU FOR YOUR ALIBI.
3
2
WHAT DO YOU MEAN ALIBI? WE'VE ALL BEEN OUT TOGETHER SINCE YESTERDAY.
HEY
BESIDES, YOU'RE THE JERK, ONLY BUYING PUDDING FOR YOURSELF.
ぐぬう
SFX: IRRITATION
THE PLOT THICKENS...
YOU SEE!
I LEFT IT RIGHT HERE, BUT...
VECTOR, THAT'S THE FREEZER.
TSK
......
AND YOUR PUDDING IS RIGHT THERE.
HUH-??
I PUT MY PUDDING IN THE FREEZER BY MISTAKE...?
......
OK VECTOR, LET'S TALK ABOUT THIS.
NO, WELL UH...
THIS IS WHAT YOU GET FOR NOT TRUSTING YOUR FRIENDS!
WAAA, STOP IT CHARMY-!
SFX: THUD
ドタ-
EEEEEK!
SOMEBODY HELP ME!!
バタ-
SFX: WHALLOP

©SEGA

Espio the chameleon
Hidden Leaf Technique
木の葉隠れの術!
Act. 012
LIFE IS ABOUT LEARNING. TODAY I WILL TRY TO SPEND THE WHOLE DAY INVISIBLE
ヒュウッ
SFX: SWOOSH
OH, IT'S CREAM.
HOW MOVING IT IS TO SEE HER WATERING HER FLOWERS~
ビシャッ
SFX: SPLASH
PF
....
WELL, SHE COULDN'T SEE ME
SO I GUESS THAT'S ON ME
WAAGH
ドゴオ
HYA!
SFX: KER-THUNK
WHAT'S THE MATTER?
AMY...!
I ALWAYS THOUGHT THAT SHE HAD UNUSUALLY SHARP SENSES...
BUT DOES THAT REALLY EXPLAIN HER STRIKING AT ME SO SUDDENLY?
HAH HAH
I JUST HAD THE FEELING THERE WAS SOMETHING THERE.
BEING INVISIBLE IS MORE DANGEROUS THAN I EXPECTED..!
I WILL RETIRE TO A HIGH PLACE FOR NOW
SFX: WHOOSH WHOOSH
I SHOULD BE SAFE HERE...
ブオォォォォォ
SFX: VWOOM
ブォォオオ
SFX: VWOOM
COME ON...
I CAN'T FIND ESPIO ANYWHERE. WHERE THE HECK IS HE?
MY PATH IS DEATH
EVERY MORNING, EVERY EVENING,
ETERNALLY A CORPSE
©SEGA

Charmy Bee
Unexpected Catch
まさかのホカク
Act: 013
HEHEHE...
I'M TOTALLY GONNA TRAP VECTOR AND ESPIO!
...BUT NEITHER OF THEM ARE COMING...
SFX: STOMACH RUMBLING
OK THEN!
I'LL JUST EAT THE CAKE!
NO MORE PRANKS FOR TODAY!
WAAAAAAAAA-
SOMEBODY HELP ME!!
LOOKS LIKE CHARMY'S AT IT AGAIN
©SEGA

Silver the Hedgehog
Pumpkin Trigger
パンプキントリガー
Act 014
SILVER, YOU CAME FROM THE FUTURE DIDN'T YOU? TELL ME SOMETHING ABOUT THE FUTURE!
NOTHING SPRINGS TO MIND...
THE PUMPKIN DANGO THAT THEY HAVE AT THE PUMPKIN HILL LINEAR TRAIN TERMINAL IS PRETTY COOL...
PUMPKIN DANGO?
NEVER HEARD OF IT.
WHAT IS IT?
EH?
THAT'S ODD...
WELL HERE WE ARE, BUT I DON'T SEE ANY DANGO...
HOW STRANGE
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
-WHAA!?
A METEORITE IS FALLING-!!
...I'LL USE MY PSYCHOKINESIS...!
SFX: RUMBLE RUMBLE
ピタッ
SFX: FREEZE
WHOA!
IT STOPPED!
GUH...
I CAN'T TAKE ANY MORE...
ガク
SFX: SAG
ズン...!
SFX: THUMP
SEE?
IT DOES EXIST!
NOT QUITE WHAT I EXPECTED...
SFX: STEAM
©SEGA

Blaze the Cat
Burning Beauty
バーニング★ビューティー
Act: 015
C'MON BLAZE, DON'T BE STINGY!
NO WAY.
WHAT'S UP MARINE?
AWR, BLAZE WON'T HELP ME LIGHT THE BLOODY CAMPFIRE!
OF COURSE I WON'T. MY FIRE POWERS AREN'T FOR SHOWING OFF...
OH, BUT I WANTED TO SEE THEM. IT WOULD'VE BEEN SO COOL...
IT IS!
SHE GOES ALL "BWOOFSHH" BUT SHE'S STILL A RIGHT LOOKER!
WH- WHAT DO YOU MEAN, "A RIGHT LOOKER"...!?
HEY!
YOU'RE RIGHT, BLAZE HAS GONE RED BUT IT SUITS HER!
SUITS ME!?
TOO RIGHT! A REAL "BURNING BEAUTY"!
HEY, WHAT'S GOING ON OVER HERE?
HELLO THERE!
OHH, I WANNA SEE BLAZE AT HER CUTEST TOO!
IF BLAZE LIT A CAMPFIRE I'M SURE IT WOULD BE THE MOST WONDERFUL CAMPFIRE EVER!
YOU WOULDN'T BE SHOWING OFF, YOU'D BE HELPING US OUT!
NO MATTER WHAT YOU SAY, I KNOW THAT BLAZE NEVER ABANDONS HER MATES!
ぬぬぬ
SFX: GRR
HOORAY!
....
JUST A LITTLE BIT THEN.
HAA!
TAA!
HEI!
FIRE!
DO THE BARBIE AS WELL!
AND THE COOKING FIRE TOO!
WONDERFUL!
SFX: FWOOSH, BURN, BOOM
SHE GOT A BIT CARRIED AWAY...
©SEGA

Eggman Nega
Evil To-Do List
邪悪な日課
ルーチンワーク
Act: 016
HEHEHEH, YOU FOUND ME DID YOU BLAZE?
YOU, EGGMAN NEGA! WHAT ARE YOU DOING HERE!?
I'M JUST SIGHTSEEING.
DON'T LIE TO ME!
DR. EGGMAN PLANS WORLD DOMINATION...
BUT YOU'RE DIFFERENT, YOU DESIRE ONLY DESTRUCTION. AND THAT MAKES YOU EVEN MORE DANGEROUS!
I DO NOT ACCEPT YOUR COMPARISON WITH DR. EGGMAN.
THE TRUTH IS, I HATE THAT GUY!
DO NOT CONCERN YOURSELF. I'M NOT UP TO ANY FUNNY BUSINESS.
AND SO I SHALL SAY GOOD DAY.
TODAY, MY ERRAND IS STRICTLY PERSONAL.
SFX: SHHM
WAIT!
HE GOT AWAY
TA-DA
HAHAHAH!
NICE GRAFFITI!
1+1=3
I HAVE TO DO THIS KIND OF THING NOW AND AGAIN, OR I JUST CAN'T RELAX!
SFX: HAHAHAH
NEXT MORNING
PFFT
WHAT IS IT?
GEHEHE
©SEGA

Orbot & Cubot

ゼータ先輩の教訓

The Teachings of Zeta

Act. 017

HEY, WHAT ARE YOU UP TO, ORBOT?
I'M LOOKING AT DATA FROM OUR ROBOTIC PREDECESSORS.
WE MUST LEARN FROM OUR FOREBEARS SO WE DON'T GET FIRED
OHH, GOOD IDEA

THE E-SERIES HAS THE MOST REVISIONS.
OMEGA IS ALSO FROM THE E-SERIES, RIGHT?

OMEGA IS AN OUTLIER!
HE'S TOO STRONG, WE CAN'T LEARN ANYTHING FROM HIM.
OH YEAH...
WE SHOULD LOOK AT ROBOTS THAT ARE A LITTLE MORE PATHETIC.

©SEGA

あらが
抗う野生
Sticks the Badger
Fighting the Wild
Act. 018
I HATE THAT STUPID TV!
THE NOISES FORCE THEMSELVES INTO MY EARS!
THE BRIGHT LIGHTS STAB INTO MY EYES!
I MUST PROTECT MYSELF FROM THE CORRUPTION OF THE TELEVISION!!
And now for a word from our sponsors!
Have you tried our new cake?
It's so soft! It's so spongy! You can't resist!
So soft
So spongy
You can't resist
…………!
TH-TH-TH-THIS MIND-CONTROL RADIATION!
ARRRGH, I MUST RESIST IT!
So soft
So spongy
So spongy
SFX: STOMACH RUMBLING
SO SOFT
SO SPONGY
YOU CAN'T RESIST
Thank you, come again, chao~♫
NOM NOM
THE TV IS FEARSOME INDEED...! I FELL VICTIM TO ITS BRAINWASHING POWER...!
So soft

©SEGA

Jet the Hawk
風使いの矜持
プライド
The Pride of the Wind Master
Act: 019
HA-HAHA
WHAT A SCORE! LET'S DIVVY UP THE SPOILS!
THIS IS WAVE'S SHARE
THIS IS FOR STORM.
SFX: RUSTLING
AND...!
WAVE!
TAKE THE REST AND USE IT TO PAY FOR UPGRADES TO MY EXTREME GEAR.
WHAT...!
JET, I CAN'T DO THAT!
SFX: RATTLE
SILENCE!
I DON'T WANT MONEY, NOR DO I NEED IT!
ALL I WANT IS HOT ADVENTURE AND COOL RACES!
HA-HAHA!
....
MAYBE YOU COULD USE A LITTLE MONEY, HUH?
SHUT UP!
©SEGA

Wave the Swallow
クールのスキマ
Cool Schematics
Act: 020
WAVE!
THE GEAR WAS TUNED PERFECTLY TODAY!
NATURALLY.
WELL,
I WOULDN'T GET RESULTS LIKE THAT WITH JUST ANY MECHANIC.
THAT'S BECAUSE OTHER MECHANICS ARE IDIOTS, JET.
WHATEVER. KEEP UP THE GOOD WORK.
......
....
YEAH!
YEAH!
I'M THE BEST!
NO-ONE HAS BETTER TECH SKILLS OR KNOW-HOW THAN ME!
I'M SO LUCKY TO HAVE A BOSS THAT APPRECIATES ME!
IT'S JUST SO...
YO
HEY WAVE, WHATCHA DOING?
!
?
YOU IDIOT!
DON'T SNEAK UP ON ME LIKE THAT!
YOU'RE SO ANNOYING!
WAAAH!
WHY ARE YOU SO ANGRY, WHAT DID I DO!?
©SEGA

Storm the Albatross
Manly Tears
漢の涙
おとこ
なみだ
Act: 021
SFX: SHWIP
MUST HURRY!
MUST GO FASTER!
SFX: WHOOSH
DON'T LET ME BE LATE!
SFX: DASH
TIME'S UP, CHAO!
SFX: TRIP
THE ALL-YOU-CAN-EAT LUNCHTIME SPECIAL FINISHES AT ONE PM!
OH, THE PAIN!
PLEASE COME AGAIN, CHAO!

©SEGA

Omochao
I, Omochao!
ボク
オモチャオ！
Act. 022
YOU CAN PROCEED BY USING THE BIG SPRING OVER THERE, CHAO!
YOU CAN USE THIS HOURGLASS TO OPEN A DOOR, CHAO!
CAN YOU SEE THAT THERE'S SOMETHING ON TOP OF THIS LOOP, CHAO?
GO THROUGH THE RAINBOW RINGS AND DO A TRICK, CHAO!
GO AHEAD AND USE THE CANNON, CHAO!
KEEP YOUR BALANCE, CHAO!
IF YOU JUMP AT THE END YOU'LL BE ABLE TO DO A TRICK, CHAO!
GOAL!
CONGRATULATIONS, CHAO!
Now head back to town and get some rest, chao!
OMOCHAO'S VOICE KEEPS GOING ROUND AND ROUND IN MY HEAD...
MAYBE IF I JUST TAKE A LITTLE BREAK...
HEY SONIC, LOOKS LIKE YOU'VE GOT A CHILLI DOG, CHAO!
ドキッ
SFX HORROR
THE CHILLI SAUCE IS HOT, SO BE CAREFUL, CHAO!
DON'T FORGET TO WASH YOUR HANDS BEFORE YOU EAT, CHAO!
BE CAREFUL NOT TO SPILL ANY SAUCE, CHAO!
DO YOU KNOW THE ORIGIN OF THE TERM CHILLI DOG, CHAO?
OK, OK, JUST BE QUIET FOR A MINUTE!
©SEGA

Chao
Act: 023
SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/
©SEGA

Tikal Hide-and-seek! かくれんぼ！

Act: 024

LET'S PLAY HIDE-AND-SEEK TODAY!

I FOUND YOU!

FOUND YOU!

THERE YOU ARE!

HMM, BUT I CAN'T FIND CHAOS ANYWHERE...

©SEGA

Metal Sonic
Bad Communication
バッドコミュニケーション
Act: 025
HEYYY, METAL SONIC!
HIYA, METAL!
TOOT TOOT
METAL?
WHAT ARE YOU DOING?
WELL, I'D LIKE TO BE FRIENDS WITH METAL SONIC...
WELL, METAL SONIC'S REALLY ONLY INTERESTED IN SONIC, RIGHT?
THAT'S IT! THANKS!
SFX: WHOOSH
SEE, NOW I LOOK JUST LIKE SONIC.
WHOA
YO, METAL!
HEY, YO!
HOW'S IT GOING METAL?
LET'S GO FOR A RUN, PIECE OF CAKE, YEAH?
SFX: SLAP
SFX: GLARE
YAAAAAH! HE'S MAD!
SFX: ZAP
WHEN DID THOSE TWO BECOME SUCH GOOD FRIENDS?
HEEELP!
SONIC CHANNEL
http://sonic.sega.jp/SonicChannel/comic/25th/
©SEGA

SONIC COMIC

ORIGINALLY PUBLISHED IN JAPANESE ON
THE SONIC CHANNEL WEBSITE THROUGHOUT 2016
TO CELEBRATE THE FRANCHISE'S 25TH ANNIVERSARY

WRITTEN AND ILLUSTRATED BY EITARO TOYODA

SPECIAL THANKS TO SONIC NEWS NETWORK FOR SOME OF THE TITLES

EDITING, ETC

MILO
MILOSCAT.TUMBLR.COM

TRANSLATION

HORSEYPOPE
TWITTER.COM/HORSEYPOPE